

SLOVENSKI STANDARD SIST EN 1175-2:1998/kFprA1:2010

01-julij-2010

Varnost vozil za talni transport - Električne zahteve - 2. del: Splošne zahteve za vozila za talni transport z motorjem z notranjim zgorevanjem - Dopolnilo A1

Safety of industrial trucks - Electrical requirements - Part 2: General requirements of internal combustion engine powered trucks

Sicherheit von Flurförderzeugen - Elektrische Anforderungen - Teil 2: Allgemeine Anforderungen für Flurförderzeuge mit Verbrennungsmotoren

Sécurité des chariots de manutention - Prescriptions électriques - Partie 2: Prescriptions générales des chariots équipés d'un moteur thermique

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1175-2:1998/FprA1

<u>ICS:</u>

43.060.01	Motorji z notranjim zgorevanjem za cestna vozila na splošno	Internal combustion engines for road vehicles in general
53.060	Industrijski tovornjaki	Industrial trucks

SIST EN 1175-2:1998/kFprA1:2010 en,fr,de

SIST EN 1175-2:1998/kFprA1:2010

SIST EN 1175-2:1998/kFprA1:2010

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT EN 1175-2:1998

FprA1

March 2010

ICS 53.060

English Version

Safety of industrial trucks - Electrical requirements - Part 2: General requirements of internal combustion engine powered trucks

Sécurité des chariots de manutention - Prescriptions électriques - Partie 2: Prescriptions générales des chariots équipés d'un moteur thermique Sicherheit von Flurförderzeugen - Elektrische Anforderungen - Teil 2: Allgemeine Anforderungen für Flurförderzeuge mit Verbrennungsmotoren

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 150.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 1175-2:1998. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2010 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 1175-2:1998/FprA1:2010: E

SIST EN 1175-2:1998/kFprA1:2010

EN 1175-2:1998/FprA1:2010 (E)

Contents

Forew	Foreword3			
1	Modifications to the Foreword	4		
2	Modifications to the Introduction	5		
3	Modifications to Clause 1 (Scope)	5		
4	Modification to Clause 2 (Normative references)	5		
5	Modifications to Clause 4 (List of hazards)	5		
6	Modification to 5.3.3 (Load handling control)	6		
7	Modification to 5.3.4 (Speed limitation)	6		
8	Modification to 5.3.5 (Steering control)	6		
9	Addition of 5.3.6 (Parameter)	6		
10	Addition of 5.6 (Electromagnetic radiations)	7		
11	Addition of 6.3 (Non ionising radiation)	7		
12	Modification to Annex ZA	7		
13	Addition of Annex ZB	7		

Foreword

This document (EN 1175-2:1998/FprA1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 150 "Industrial trucks - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

EN 1175-2:1998/FprA1:2010 (E)

1 Modifications to the Foreword

Add after the 2nd paragraph:

"This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.".

Add after the 3rd paragraph:

"The main changes compared to the previous version are:

- addition of Annex ZB;
- editorial modification of Annex ZA;
- , minor technical changes in 5.3;
- requirements for radiation and software parameters;
- reference to EN 292-1 be replaced with EN ISO 12100-1:2003, EN 292-2 be replaced with EN ISO 12100-2:2003 and EN 954-1 be replaced with EN ISO 13849-1.".

Delete the whole 3st paragraph.

Replace in the 4st paragraph

"prEN 1726 Safety of machinery - Industrial trucks - Self propelled trucks up to and including 10 000 kg capacity and tractors with a drawbar pull up to and including 20 000 N." *with* "prEN ISO 3696-1, Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 1: Self-propelled industrial trucks, other than driverless variable-reach trucks and burden-carrier trucks (ISO/DIS 3691-1:2008)",

"prEN 1726-2" with "EN 1726-2",

"prEN 1551" with "EN 1551",

"prEN 1459" with "EN 1459" and replace "Variable" with "Self propelled variable",

"prEN 1757-1, Safety of industrial trucks - Pedestrial controlled manual and semi manual trucks - Part 1: Stacker trucks" *with* "EN ISO 3691-5, Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 5: Pedestrian-propelled trucks (ISO 3691-5:2009)" *and delete the references to prEN 1757-2 and prEN 1757-4, because they have also been superseded by EN ISO 3691-5,*

"prEN 1757-2" with "EN 1757-2",

"prEN 1755" with "EN 1755",

"prEN 12053" with "EN 12053" and replace "emission" with "emissions",

"prEN 13059" with "EN 13059" and

"prEN 12895" with "EN 12895".

Delete the whole 5st paragraph.

EN 1175-2:1998/FprA1:2010 (E)

2 Modifications to the Introduction

Replace 1st sentence in the 1st paragraph with

"This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1:2003.

Replace the 2nd sentence of the 2nd paragraph with

"In addition, machinery should comply as appropriate with EN ISO 12100-2:2003 for hazards which are not covered by this European Standard.".

3 Modifications to Clause 1 (Scope)

Delete in 1.1 NOTE 3.

Replace in 1.1 NOTE 4 with the following:

"NOTE 3 The special requirements for operation in potentially explosive atmospheres are not covered in this European Standard.".

Replace the whole 2^{nd} sentence in 1.3 with the following:

"For hazards occurring during construction, transportation, commissioning, decommissioning and disposal, reference should be made to EN ISO 12100-2:2003.".

4 Modification to Clause 2 (Normative references)

Delete

- "EN 292-1:1991 Safety of machinery Basic concepts, general principles for design Part 1: Basic terminology, methodology
- EN 292-2:1991 Safety of machinery Basic concepts, general principles for design Part 2: Technical principles and specification
- EN 954-1:1996 Safety of machinery Safety related parts of control systems Part 1: General principles for design".

Add

- EN ISO 12100-1:2003, Safety of machinery Basic concepts, general principles for design Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)
- EN ISO 12100-2:2003, Safety of machinery Basic concepts, general principles for design Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)
- EN ISO 13849-1:2008, Safety of machinery Safety-related parts of control systems Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2006)".

Add an additional reference

EN 12895:2000, Industrial trucks — Electromagnetic compatibility".

5 Modifications to Clause 4 (List of hazards)

Replace the title

"List of hazards"

EN 1175-2:1998/FprA1:2010 (E)

with "List of significant hazards".

Add in the list of significant hazards the following quoted text at the appropriate place:

Hazard	Corresponding requirements	
Human error	"5.3.6 Parameter	
	5.6.1 Non ionising radiation	
	6.3 Non ionising radiation"	
Hazard due to functional disorders	"5.3.6 Parameter"	
"Programming errors	5.3.6 Parameter"	
"Electromagnetic radiation	5.6.1 Non ionising radiation	
	5.6.2 Electromagnetic compatibility	
	6.3 Non ionising radiation"	

6 Modification to 5.3.3 (Load handling control)

Replace in the last sentence of the 1th paragraph:

"in EN 954-1:1996." with "in EN ISO 13849-1:2008, 6.2.4.".

7 Modification to 5.3.4 (Speed limitation)

Replace in the 2nd paragraph:

"in EN 954-1:1996." with "in EN ISO 13849-1:2008, 6.2.5.".

8 Modification to 5.3.5 (Steering control)

Replace in the last sentence:

"in EN 954-1:1996." with "in EN ISO 13849-1:2008, 6.2.6.".

9 Addition of 5.3.6 (Parameter)

Add a new sub-clause as follows: "

5.3.6 Parameter

Any uncontrolled change of the electronic system parameter shall maintain the safe operation and correct function of the truck.

Any change of parameter values controlled by the operator shall not result in a hazardous situation. The system shall ensure safe operation and correct function of the truck.".

10 Addition of 5.6 (Electromagnetic radiations)

Add the headline and the additional sub-clauses as follows: "

5.6 Electromagnetic radiations

5.6.1 Non ionising radiations

Where trucks are fitted with functional related non-ionising radiation devices (e.g. radio transmitter, RFID reader, data collection system), the radiation shall be minimized with consideration to influence to persons, in particular with active or non-active implantable medical devices.

5.6.2 Electromagnetic compatibility

Any functional electromagnetic emission and the immunity of the electric/electronic systems shall be within the limits of EN 12895:2000.".

11 Addition of 6.3 (Non ionising radiation)

Add the headline and the additional sub-clause as follow: "

6.3 Non ionising radiation

If the truck, after the commissioning, can be equipped with devices (e.g. radio transmitter, RFID reader, data collection system) that are likely to emit non-ionising radiation which can cause harm to persons, in particular persons with active or non-active implantable medical devices, a warning shall be given in the instruction manual. If those auxiliary devices are installed by the user, the user itself shall ensure that the supplier instructions are fulfilled and/or no harm for the persons has risen.

Where trucks are fitted with non-ionising radiation devices warning signs shall be installed.".

12 Modification to Annex ZA

Replace in the 1th sentence:

"EU Directives 89/392/EEC as amended by 91/368/EEC, 93/44/EEC and 93/68/EEC."

with

"EU directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC.".

13 Addition of Annex ZB

Add the following Annex ZB: "

Annex ZB

(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2006/42/EC on machinery.